audison.com

Rev.23B

All specifications subject to change without notice

audison
ISTINTO INNOVATIVO

PART OF ELETTROMEDIA
62018 Potenza Picena (MC) Italy
T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880
www.elettromedia.it

Italiano

SCHEDE DI ESTENSIONE PER AMPLIFICATORI AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Verificate che l'impianto elettrico del veicolo abbia una tensione di alimentazione di 12VDC con negativo a massa.
2. Prima dell'installazione nel veicolo spegnere la sorgente e tutti i dispositivi elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
3. Fissate il componente all'amplificatore in modo solido e affidabile. Il distaccamento dal fissaggio durante la marcia dell'autovettura può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli.
4. Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
5. Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione riponete, quando è possibile, il prodotto nell'imballo.
6. Per una corretta impostazione della sensibilità di ogni canale dell'F4IN fare riferimento alla tabella sottostante, per maggiori informazioni consultare il manuale degli amplificatori AF bit.
7. Certificato di garanzia: Per maggiori informazioni visitate il sito Audison.

SAFE SOUND

UTILIZZATE EQUILIBRIO E BUON SENSO NELL'ASCOLTO, RICORDATE CHE PROLUNGATE ESPOSIZIONI AD UN LIVELLO ECCESSIVO DI PRESSIONE ACUSTICA POSSONO PRODURRE DANNI AL VOSTRO UDITO. LA SICUREZZA DURANTE LA MARCIA DEVE RESTARE SEMPRE AL PRIMO POSTO.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi europei che dispongono di sistemi di raccolta separata)
I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel centro più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

English

EXTENSION MODULES FOR AUDISON FORZA AMPLIFIERS - F4IN / F2O

1. Make sure the vehicle has a 12VDC negative ground power supply voltage.
2. Before the Installation In the vehicle, turn off the source and all other electronic devices in the audio system to prevent any possible damage.
3. Make sure that the component is fixed to the amplifier in a solid and reliable way. The accidental disconnection from the fixing point while traveling can cause serious damage to the people transported and to other vehicles.
4. Always wear protective glasses during the use of tools that can generate splinters or processing residues.
5. In order to avoid accidental damage during installation, when possible, put the product back in the packaging.
6. For a correct setting of the sensitivity of each F4IN channel, refer to the table below; for more information, consult the AF bit amplifiers manual.
7. Warranty certificate: for further information please visit the Audison website.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.

Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste).
Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Deutsch

ERWEITERUNGSMODULE FÜR AUDISON FORZA VERSTÄRKER - F4IN / F2O

1. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug über eine 12-V-DC-Stromversorgungsspannung mit negativer Erdung verfügt.
2. Vor der Installation Schalten Sie im Fahrzeug die Quelle und alle anderen elektronischen Geräte im Audiosystem aus, um mögliche Schäden zu vermeiden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Komponente fest und zuverlässig am Verstärker befestigt ist. Das unbeabsichtigte Lösen vom Befestigungspunkt während der Fahrt kann schwere Schäden an den transportierten Personen und an anderen Fahrzeugen verursachen.
4. Tragen Sie beim Gebrauch von Werkzeugen, die Splitter oder Bearbeitungsrückstände erzeugen können, immer eine Schutzbrille.
5. Um versehentliche Schäden während der Installation zu vermeiden, legen Sie das Produkt nach Möglichkeit wieder in die Verpackung.
6. Informationen zur korrekten Einstellung der Empfindlichkeit jedes F4IN-Kanals finden Sie in der folgenden Tabelle. Weitere Informationen finden Sie im AF BIT-Verstärkerhandbuch.
7. Garantiezertifikat: Weitere Informationen finden Sie auf der Audison-Website.

SAFE & SOUND

VERWENDEN SIE DEN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND UND HÖREN SIE VERANTWORTUNGSVOLL. BITTE BEACHTEN SIE, DASS IHR GEHÖR BESCHÄDIGT WERDEN KANN, WENN SIE ES LANGE ZEIT EINEM ZU HOHEN SCHALLDRUCKPEGEL AUSSETZEN. SICHERHEIT MUSS BEIM FAHREN IM VORDERGRUND STEHEN.

Informationen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (für die europäischen Länder, die die getrennte Abfallsammlung organisieren).
Produkte, die mit einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Diese elektrischen und elektronischen Produkte müssen in geeigneten Einrichtungen recycelt werden, die in der Lage sind, die Entsorgung dieser Produkte und Komponenten zu handhaben. Um zu erfahren, wo und wie Sie diese Produkte an die nächstgelegene Recycling-/Entsorgungsstelle liefern können, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeindeverwaltung. Die fachgerechte Verwertung und Entsorgung von Abfällen trägt zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Auswirkungen auf die Gesundheit bei.

Español

MÓDULOS DE EXTENSIÓN PARA AMPLIFICADORES AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Asegúrese de que el vehículo tiene una tensión de alimentación a tierra negativa de 12 VDC.
2. Antes de la instalación en el vehículo, apague la fuente y todos los demás dispositivos electrónicos del sistema de audio para evitar posibles daños.
3. Asegúrese de que el componente está fijado al amplificador de forma sólida y fiable. La desconexión accidental del punto de fijación durante la marcha puede causar graves daños a las personas transportadas y a otros vehículos.
4. Utilice siempre gafas protectoras durante el uso de herramientas que puedan generar astillas o residuos de procesamiento.
5. Para evitar daños accidentales durante la instalación, cuando sea posible, vuelva a colocar el producto en el embalaje.
6. Para un ajuste correcto de la sensibilidad de cada canal F4IN, consulte la siguiente tabla, para más información, consulte el manual de los amplificadores AF BIT.
7. Certificado de garantía: para más información, por favor visite el sitio web de Audison.

SONIDO SEGURO

UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO. RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO. LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.

Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos (para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos)
Los productos que lleven impreso el símbolo del cubo de basura tachado no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud.

Français

MODULES D'EXTENSION POUR AMPLIFICATEURS AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Assurez-vous que le véhicule dispose d'une tension d'alimentation de 12VDC à masse négative.
2. Avant l'installation dans le véhicule, éteignez la source et tous les autres dispositifs électroniques du système audio pour éviter tout dommage éventuel.
3. Assurez-vous que le composant est fixé à l'amplificateur de manière solide et fiable. Le débranchement accidentel du point de fixation en mouvement peut causer de graves dommages aux personnes transportées et aux autres véhicules.
4. Portez toujours des lunettes de protection lors de l'utilisation d'outils susceptibles de générer des éclats ou des résidus de transformation.
5. Afin d'éviter tout dommage accidentel lors de l'installation, remettez, si possible, le produit dans son emballage d'origine.
6. Pour un paramétrage correct de la sensibilité de chaque canal F4IN, se référer au tableau ci-dessous ; pour plus d'informations, consulter le manuel des amplificateurs AF BIT.
7. Certificat de garantie: pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web d'Audison.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUEZ UNE SURETE DE SON.VEUILLEZ VOUS RAPPELER QU'UNE LONGUE EXPOSITION À UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVEE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SÉCURITÉ D'ECOUTE. LA SECURITE DOIT ETRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.

Informations relatives aux déchets électriques et électroniques (pour les pays européens assurant le tri sélectif des déchets).
Les produits comportant un logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ces produits utilisent des composants électriques ou électroniques qui doivent être recyclés par les déchetterie communale ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

中文

Audison Forza 放大器的扩展模块 - F4IN / F2O

1. 确保车辆具有12VDC的负接地电源电压。
2. 在安装到车辆上之前，关闭音响系统中的电源和所有其他电子设备，避免造成任何损坏。
3. 确保组件牢固可靠地固定在放大器上。在驾驶期间与固定点的意外断开可能会对运送的人员和其他车辆造成严重伤害。
4. 使用可能产生裂片或加工残留物的工具时，请务必佩戴护目镜。
5. 为了避免在安装期间发生意外损坏，如果可能，请将产品放回包装盒中。
6. 有关各F4IN通道的正确灵敏度设置，请参阅下表；有关更多信息，请参阅AF BIT放大器手册。
7. 保修证明：有关更多信息，请访问Audison网站。

安全聲明

請合理判斷並實行安全聲明。請記住，長時間曝露在過高的壓力環境下可能會損害您的聽力。前排駕駛必 須確保安全無虞。

關於電氣和電子設備廢物的信息（對於那些管理收集廢物的歐洲國家）
標示X的輪式垃圾箱的產品不能與普通的垃圾一起處理。這些電氣和電子產品必須在適當的設施被回收且能夠管理這些產品和部件的處理。 為了了解何處以及如何將這些產品交付給最近的回收/處置場所，請聯繫當地市政府。以適當的方式回收和處理廢物有助於保護環境並防止對 健康的有害影響。

Русский

МОДУЛИ РАСШИРЕНИЯ ДЛЯ УСИЛИТЕЛЕЙ AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Убедитесь, что автомобиль имеет напряжение питания 12 В постоянного тока с заземлением отрицательного полюса.
2. Перед установкой в автомобиль выключите источник питания и все другие электронные устройства аудиосистемы, чтобы предотвратить возможные повреждения.
3. Убедитесь, что компонент надежно закреплен на усилителе. Случайное отсоединение от точки крепления во время движения может нанести серьезный ущерб перевозимым людям и другим транспортным средствам.
4. Всегда надевайте защитные очки при работе с инструментами, которые могут вызвать выброс осколков или продуктов обработки.
5. Во избежание случайного повреждения при установке по возможности верните изделие в упаковку.
6. Для правильной настройки чувствительности каждого канала F4IN обратитесь к таблице ниже; для получения дополнительной информации обратитесь к руководству по усилителям AF BIT.
7. Гарантийный сертификат: для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Audison.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО.

Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов) Продукты с маркировкой "перечеркнутый крест-накрест мусорный контейнер на колесах" не допускается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правилах доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

Português

MÓDULOS DE EXTENSÃO PARA OS AMPLIFICADORES AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Certifique-se de que o veículo tenha uma tensão de fonte de alimentação ligada à terra negativa de 12VCC.
2. Antes da instalação no veículo, desligue a fonte e todos os outros dispositivos eletrónicos do sistema de áudio, para evitar qualquer possível dano.
3. Certifique-se de que o componente está fixo ao amplificador de forma sólida e fiável. O desprendimento acidental do seu ponto de fixação durante a deslocação pode causar danos graves às pessoas transportadas e a outros veículos.
4. Utilize sempre óculos de proteção durante a utilização de ferramentas que podem gerar faulhas ou resíduos de processamento.
5. Para evitar danos acidentais durante a instalação, sempre que possível, coloque o produto novamente na embalagem.
6. Para uma configuração correta da sensibilidade de cada canal F4IN, consulte a tabela abaixo; para mais informações, consulte o manual dos amplificadores AF BIT.
7. Certificado de garantia: para mais informações, visite o website da Audison.

SOM SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRATIQUE UM SOM EM SEGURANÇA. TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSIÇÃO PROLONGADA A NÍVEIS DE PRESSÃO DE SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE PREJUDICAR A SUA AUDIÇÃO. DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANÇA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.

Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados) Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Estes produtos eléctricos e electrónicos deverão ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.

Română

MODULE DE EXTENSIE PENTRU AMPLIFICATOARE AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Asigurați-vă că vehiculul are o tensiune negativă de alimentare la pământ de 12 VDC.
2. Înainte de instalarea în vehicul, opriți sursa de alimentare și toate celelalte dispozitive electronice din cadrul sistemului audio pentru a preveni orice posibilă deteriorare.
3. Asigurați-vă că componenta este fixată pe amplificator într-un mod sigur și fiabil. Deconectarea accidentală de la punctul de fixare în timpul deplasării poate provoca daune grave persoanelor transportate și altor vehicule.
4. Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul utilizării uneltelor care pot genera așchii sau reziduuri de prelucrare.
5. Pentru a evita deteriorarea accidentală în timpul instalării, atunci când este posibil, puneți produsul înapoi în ambalaj.
6. Pentru o setare corectă a sensibilității fiecărui canal F4IN, consultați tabelul de mai jos; pentru mai multe informații, consultați manualul amplificatoarelor AF BIT.
7. Certificat de garanție: pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul web Audison.

SUNET SIGUR

FACEȚI UZ DE BUN SIMT ȘI PRACTICAȚI UN SUNET SIGUR. REȚINEȚI CĂ EXPUNEREA PRELUNGITĂ LA NIVELURI EXCESIVE DE PRESIUNE ACUSTICĂ VĂ POATE AFECTA AUZUL. SIGURANȚA TREBUIE SĂ FIE PE PRIMUL PLAN ÎN TIMPUL CONDUCERII.

Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (pentru acele țări europene care organizează colectarea separată a deșeurilor).
Produsele care sunt marcate cu un coș cu roți cu un X prin acesta nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aceste produse electrice și electronice trebuie să fie reciclate în instalații adecvate, capabile să gestioneze. Eliminarea acestor produse și componente. Pentru a afla unde și cum să livrați aceste produse către cel mai apropiat site de reciclare / eliminare, vă rugăm să contactați biroul local municipal. Reciclarea și eliminarea deșeurilor într-un mod adecvat contribuie la protecția mediului și la prevenirea efectelor nocive asupra sănătății.

Oversættelse

UDVIDELSESMODUL TIL AUDISON FORZA-FORSTÆRKERE - F4IN / F2O

1. Kontrollér, at køretøjet er udstyret med en 12 VDC negativ jordforsyningsspænding.
2. Sluk for kilden og alle andre elektroniske enheder i lydsystemet før installationen for at undgå eventuelle skader.
3. Kontrollér, at komponenten er forsvarligt fastgjort. Hvis komponenten ved et uheld går løs fra fastgørelsespunktet under kørsel, kan det forårsage alvorlig skade på personerne, der transporteres, og andre køretøjer.
4. Brug altid beskyttelsesbriller ved brug af værktøj, der kan danne splinter eller forarbejdningsrester under arbejdet.
5. Læg så vidt muligt produktet tilbage i emballagen under installationen for at undgå utilsigtede skader.
6. Se den nedenstående tabel for oplysninger om en korrekt indstilling af følsomheden for hver F4IN-kanal. Se også brugsanvisningen til AF BIT-forstærkerne.
7. Garantibevis: Se Audison-hjemmesiden for mere information.

SIKKER LYD

BRUG DIN SUNDE FORNUFT OG BRUG EN SIKKER LYD. HUSK, AT LÆNGEREVARIG UDSÆTTELSE FOR EKSTREMT HØJE LYDTRYK, KAN BESKADIGE DIN HØRELSE. SIKKERHEDEN SKAL ALTID VÆRE FØRSTE PRIORITET UNDER KØRSEL.

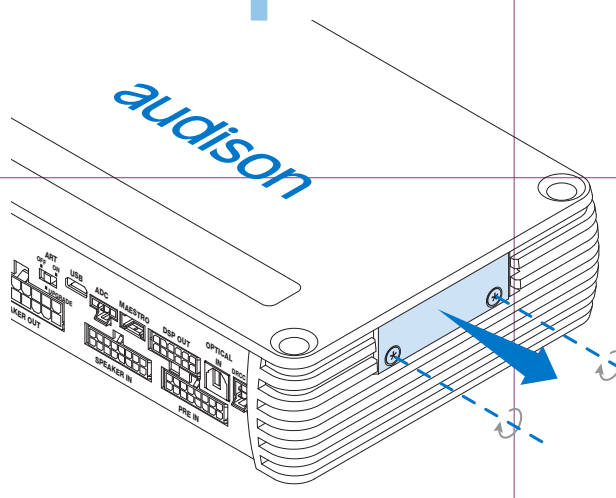
Oplysninger om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (for de europæiske lande, der organiserer den separate indsamling af affald)
Produkter markeret med en skraldespand på hjul med et X henover må ikke bortskaffes sammen med det almindelig husholdningsaffald. Disse elementer skal afleveres på en genbrugsstation. Er du i tvivl om din lokale genbrugsstation modtager disse elementer, kontakt da enten kommunen eller genbrugsstationen selv. Genbrug og korrekt bortskaffelse bidrager til beskyttelsen af miljøet og forhindrer skadelige virkninger på sundheden.

F4IN CHANNEL SENSITIVITY SETTING

SENSITIVITY SET BY SOFTWARE	SENSITIVITY APPLIED TO THE CHANNEL
[VRMS]	[VRMS]
22	32
21.3	31
20.5	29.8
19.8	28.8
19.1	27.8
18.3	26.6
17.6	25.6
16.9	24.6
16.1	23.4
15.4	22.4
14.7	21.4
13.9	20.2
13.2	19.2
12.5	18.2
11.7	17
11	16
10.3	15
9.5	13.8
8.8	12.8
8.1	11.8
7.3	10.6
6.6	9.6
5.9	8.6
5.1	7.4
4.4	6.4
3.7	5.4
3.3	4.8
2.9	4.2
2.6	3.8
2.2	3.2

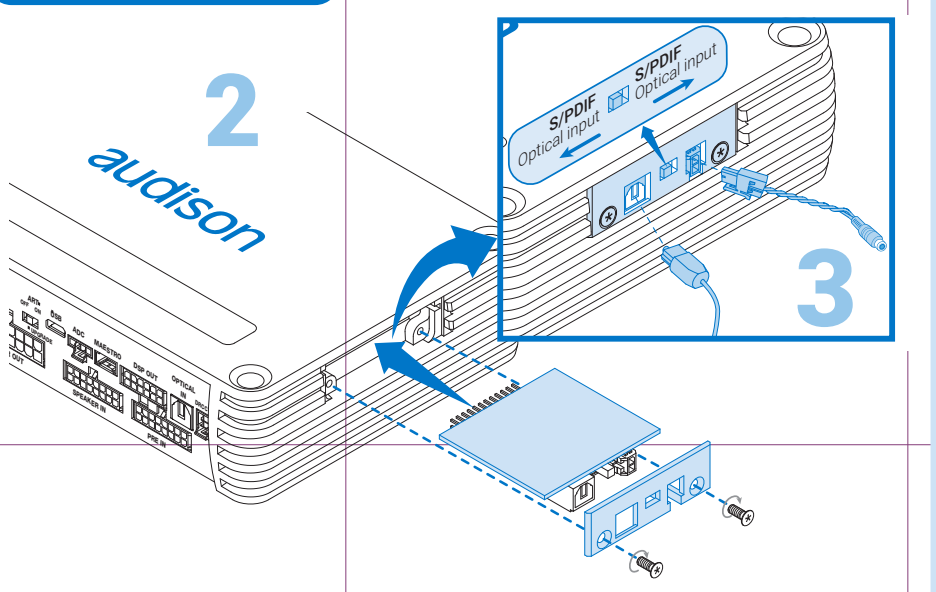
WARNING

1. After inserting the **F4IN / F2O** board, to activate it proceed to turn on the amplifier, run the "bit Drive" software, click on **Settings** and select **Device reset**. Device reset | Reset
2. If there is already a finalized configuration in the AF bit, this cannot be used because it is not compatible with the inserted board.
3. If it is needed, take notes manually of the configuration, or save the setup file before performing the Device reset so that it can always be read in Offline mode.

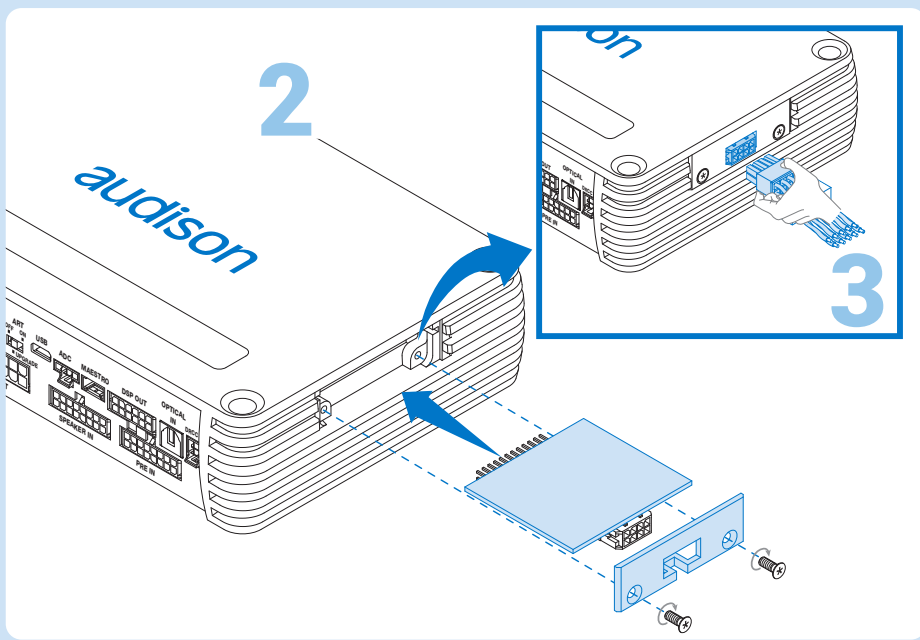


OR

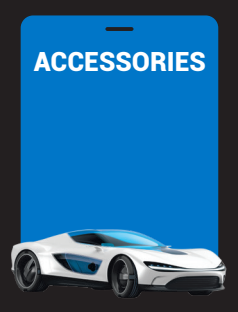
F20 MODULE



F4IN MODULE



QUICK START GUIDE
F4IN / F20



ideato, progettato, costruito in Italia

audison
audison.com
ISTINTO INNOVATIVO

الاحتياطات

وحدات التمديد لمكبرات صوت Audison Forza F4IN/F2O

1. تأكد من أن السيارة بها جهد سلبي لإمداد الطاقة الأرضية بقدرة 12 فولت تيار مستمر.
2. قبل التركيب في السيارة، قم بإيقاف تشغيل المصدر وجميع الأجهزة الإلكترونية الأخرى في نظام الصوت لمنع أي ضرر محتمل.
3. تأكد من أن المكون مثبت في مكبر الصوت بطريقة متينة ومضمونة. يمكن أن يتسبب الانفصال العرضي عن نقطة الترتيب أثناء السفر في حدوث أضرار جسيمة للأشخاص الذين يتم نقلهم والمركبات الأخرى.
4. احرص دائمًا على ارتداء النظارات الواقية أثناء استخدام الأدوات التي يمكن أن تولد شظايا أو بقايا المعالجة.
5. لتجنب التلف العرضي أثناء التركيب، عندما يكون ذلك ممكنًا، أعد المنتج إلى العبوة.
6. للحصول على إعداد صحيح لحساسية كل قناة F4IN، راجع الجدول أدناه؛ لمزيد من المعلومات، راجع دليل مكبرات الصوت AF BIT.
7. شهادة الضمان: لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع Audison الإلكتروني.

سلامة الصوت

أستخدم الحس العام و طبق الصوت الأمن.من فضلك تذكر أن التعرض لمدة طويلة لمستوى ضغط صوت عالى مفرط قد يؤدى الى تلف لسمعك. يجب ان تكون السلامة نصب اعيننا أثناء القيادة.

معلومات حول منتجات الأجهزة الكهربية والإلكترونية (للدول الأوروبية التي تنظم عملية جمع المنتجات)

إن المنتجات التي تحتوي على علامة سلة المهملات ذات العجلات وعليها علامة X فإن ذلك يعني أنه لا يمكن التخلص منها مع المخلفات العادية؛ ويجب إعادة تدوير هذه المنتجات الكهربية والإلكترونية في المنشآت المخصصة لذلك، والتي يمكنها التعامل مع هذه المنتجات ومكوناتها. لمعرفة مكان وطريقة تسليم هذه المنتجات لأقرب موقع لإعادة تدويرها، لمتخلص منها، الرجاء الاتصال بمكتب البلدية لديك، ولا شك في أن إعادة تدوير المخلفات أو التخلص منها بطريقة صحيحة يساهم في حماية البيئة ويتجنب الآثار الضارة على الصحة.

Български

РАЗШИРИТЕЛНИ МОДУЛИ ЗА УСИЛВАТЕЛИ AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Уверете се, че превозното средство има отрицателна мощност на напрежение на захранване за заземяване 12VDC.
2. Преди инсталиране в превозното средство изключете източника и всички други електронни устройства в аудиосистемата, за да предотвратите всякаква възможна повреда.
3. Уверете се, че компонентът е фиксиран към усилвателя по стабилен и надежден начин. Случайното изключване от точката на фиксиране по време на пътуване може да доведе до сериозни щети на транспортираните лица или на други превозни средства.
4. Винаги носете защитни очила по време на употреба на инструменти, които могат да генерират трески от остатъци от обработка.
5. За да се избегне случайна повреда по време на инсталиране, когато е възможно, поставяйте продукта обратно в опаковката.
6. За правилна настройка на чувствителността на всеки канал F4IN, консултирайте таблицата по-долу; за повече информация, консултирайте ръководството на усилвателите AF BIT.
7. Сертификат за гаранция: за допълнителна информация, моля посетете интернет страницата на Audison.

БЕЗОПАСНА СИЛА НА ЗВУКА

ИЗПОЛЗВАЙТЕ РАЗУМ И СЛУШАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО НИВО НА ЗВУКА. ПОМНЕТЕ ЧЕ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ИЗЛАГАНЕ НА ПРЕКАЛЕНО ВИСОК ЗВУК МОЖЕ ДА УВРЕДИ СЛУХА ВИ. БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО Е НАЙ-ВАЖНА, КОГАТО ШОФИРАТЕ.

Информация за изхвърляне на електронно и електрическо оборудване (за европейските страни със системи за разделно събиране) Продуктите, маркирани със символа на кошчето за колела, зачеркнат с X, не могат да се изхвърлят с нормални битови отпадъци. Тези електрически и електронни продукти трябва да бъдат рециклирани в подходящо съоръжение, което може да борави със самите продукти и техните компоненти. За да разберете къде и как да доставите тези продукти до най-близкия център, свържете се със съответната общинска служба. Рециклирането и правилното изхвърляне помага да се опази околната среда и да се избегнат вредните ефекти върху здравето.

繁體中文

用於 Audison Forza 放大器的擴展模塊 - F4IN / F2O

1. 請確保車輛上設有12V直流電負接地電源電壓。
2. 安裝在車輛上之前，請關閉音源和音訊系統中的電子設備，以防損壞。
3. 請確保組件已牢固而可靠地固定在放大器上。若設備在行駛過程中從固定點意外斷開，可能會對車上人員和其他車輛造成嚴重傷害。
4. 在使用可能產生碎片或加工殘留物的工具時，請始終佩戴護目鏡。
5. 為避免在安裝過程中發生意外損壞，請盡可能將本產品放回原包裝中。
6. 請參考下表正確設置每個F4IN頻道的靈敏度； 如需更多信息，請參閱 AF BIT 放大器手冊。
7. 保修證書：更多信息請訪問 Audison 網站。

安全音量

请根据常识和习惯选择安全音量。切记：长期在高音量水平下收听，会对您的听力造成伤害；安全是驾驶汽车的第一要素

廢弃电子电器设备信息（针对实行垃圾分类收集的欧洲国家）

产品上带有打叉（X）带轮垃圾桶标识的不得混入一般生活垃圾处理。此类电子电器产品必须在能处理这种产品和部件的适当装置内回收。关于如何将这些产品送至最近的回收和处理，请联系当地市政机构。垃圾的恰当回收和处理有利于保护环境和防止对人类健康构成伤害。

Hrvatski

MODULI PROŠIRENJA ZA AUDISON FORZA POJAČALA - F4IN / F2O

1. Provjerite ima li vozilo 12VDC negativni napon napajanja uzemljenja.
2. Prije ugradnje u vozilo isključite izvor i sve ostale elektronike uređaje u audio sustavu kako biste spriječili moguća oštećenja.
3. Provjerite je li komponenta pričvršćena na pojačalo na čvrst i pouzdan način. Slučajno odspajanje s točke pričvršćivanja tijekom putovanja može uzrokovati ozbiljnu štetu osobama koje se prevoze i drugim vozilima.
4. Uvijek nosite zaštitne naočale tijekom korištenja alata koji mogu stvoriti krhotine ili ostatke obrade.
5. Kako biste izbjegli slučajno oštećenje tijekom instalacije, kada je to moguće, vratite proizvod u pakiranje.
6. Za ispravnu postavku osjetljivosti svakog F4IN kanala, pogledajte donju tablicu; za više informacija, pogledajte priručnik AF BIT pojačala.
7. Potvrda o jamstvu: za dodatne informacije posjetite web stranicu Audison.

UPOZORENJE

OSLANJAJTE SE NA VLASTITI SLUH I TESTIRAJTE ZVUK MOLIMO IMAJTE NA UMU DA STALNO IZLAGANJE VISOKIM TONOVIMA MOŽE UZROKOVATI OŠTEĆENJE SLUHA. ZA VRIJEME VOŽNJE, SIGURNOST MORA BITI NA PRVOM MJESTU.

Podaci o električnom i elektroničkom otpadu (za one članice europske unije koje organiziraju odvojeno skupljanje otpada)

Proizvodi koji su označeni prekriženom kantom za smeće na kotačima ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Ovi električni i elektronički proizvodi moraju se reciklirati u odgovarajućim postrojenjima koja mogu zbrinjavati otpad ovih proizvoda i komponenata. Kako biste znali gdje se nalaze vama najbliža takva mjesta za recikliranje/zbrinjavanje obratite se lokalnim gradskim vlastima. Recikliranjem i zbrinjavanjem otpada na prikladan način doprinosite zaštiti okoliša i sprječavanju štetnih utjecaja za zdravlje.

Česky

ROZŠIŘUJÍCÍ MODULY PRO ZESILOVAČE AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Ujistěte se, že vozidlo má záporné zemní napájecí napětí 12VDC.
2. Před instalací do vozidla vypněte zdroj a všechna ostatní elektronická zařízení v audiosystému, abyste zabránili případnému poškození.
3. Ujistěte se, že je součást pevně a spolehlivě připevněna k zesilovači. Náhodné odpojení od upevňovacího bodu během jízdy může způsobit vážné poškození přepravovaných osob a ostatních vozidel.
4. Při práci s nástroji, které mohou vytvářet úlomky nebo zbytky ze zpracování, vždy používejte ochranné brýle.
5. Abyste předešli náhodnému poškození při instalaci, vložte výrobek pokud možno zpět do obalu.
6. Správné nastavení citlivosti každého kanálu F4IN naleznete v tabulce níže; další informace naleznete v příručce k zesilovačům AF BIT.
7. Záruční list: další informace naleznete na webových stránkách společnosti Audison.

BEZPEČNOSTNÍ ZVUK

POUŽIJTE PRAKTICKÝ SMYSL A VYZKOUŠEJTE BEZPEČNOSTNÍ ZVUK. PROSÍM PAMATUJTE, ŽE DLOUHÁ EXPOZICE TLAKU Z DŮVODU NADMĚRNĚ VYSOKÉ FREKVENCE ZVUKU MŮŽE POŠKODIT VÁŠ SLUCH. PŘI ŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ZACHOVÁNA PŘEDEVŠÍM BEZPEČNOST

Informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu (pro země EU, které používají systém třídění odpadu)

Produkty obsahující symbol (přeškrtnutý odpadkový kontejner) nesmí být likvidovány jako domácí odpad. Elektrický a elektronický odpad má být recyklován v zařízení určeném pro manipulaci s těmito předměty a jejich komponenty. Kontaktujte svůj místní správní úřad ohledně umístění nejbližšího takového zařízení. Správná recyklace a třídění odpadu napomůže zachování přírodních zdrojů, stejně jako ochraně našeho zdraví a životního prostředí před škodlivými vlivy.

Nederlands

UITBREIDINGSMODULES VOOR AUDISON FORZA-VERSTERKERS - F4IN / F2O

1. Zorg ervoor dat het voertuig een negatieve aardingsspanning van 12VDC heeft.
2. Schakel, vóór de installatie in het voertuig, de elektriciteitsbron en alle andere elektronische apparaten in het audiosysteem uit om mogelijke schade te voorkomen.
3. Zorg ervoor dat de component op een degelijke en betrouwbare manier aan de versterker wordt bevestigd. Het per ongeluk losraken van het bevestigingspunt tijdens het rijden kan ernstige schade toebrengen aan de vervoerde personen en aan andere voertuigen.
4. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het gebruik van gereedschap dat splinters of bewerkingsresten kan veroorzaken.
5. Om accidentele schade tijdens de installatie te voorkomen, dient u het product indien mogelijk terug in de verpakking te doen.
6. Zie voor een juiste instelling van de gevoeligheid van elk F4IN-kanaal onderstaande tabel; raadpleeg voor meer informatie de handleiding van de AF BIT-versterkers.
7. Garantiecertificaat: voor meer informatie kunt u terecht op de website van Audison

VEILIG GELUID

GEBRUIK GEZOND VERSTAND EN GEBRUIK VEILIG GELUID. DENK ERAAN DAT LANGDURIGE BLOOTSTELLING AAN EXTREEM HARD GELUID UW GEHOOR KAN BESCHADIGEN. VEILIGHEID MOET TIJDENS HET RIJDEN VOOROP STAAN.

Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (voor Europese landen die de gescheiden inzameling van afval organiseren)

Producten die zijn gemarkeerd met een afvalcontainer met een X er doorheen, kunnen niet samen met gewoon huishoudelijk afval worden weggegooid. Deze elektrische en elektronische producten moeten worden gerecycled in de juiste faciliteiten die in staat zijn om de afvoer van deze producten en componenten te beheren. Als u wilt weten waar en hoe u deze producten naar de dichtstbijzijnde recycling / stortplaats kunt brengen, neemt u contact op met uw plaatselijke gemeente. Recycling en afvoeren van afval op een juiste manier draagt bij aan de bescherming van het milieu en het voorkomen van schadelijke effecten op de gezondheid.

Esti

LAIENDMOODULID AUDISON FORZA VÕIMENDITELE - F4IN / F2O

1. Veenduge, et sõidukil on 12 VDC negatiivne maanduspinge.
2. Enne sõidukisse paigaldamist lülitage helisüsteemi allikas ja kõik muud elektroonilised seadmed välja, nii vältide võimalikke kahjustusi.
3. Veenduge, et komponent oleks võimendi külge kinnitatud kindlalt ja usaldusväärselt. Kui see kinnituspunkti küljest sõidu ajal kogemata lahti tuleb, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi transporditavatele inimestele ja teistele sõidukitele.
4. Kandke alati kaitseprille, kui kasutate tööriistu, mis võivad tekitada kilde või töötlemisjääke.
5. Et vältida juhuslikke kahjustusi paigaldamise ajal, pange toode võimaluse korral tagasi pakendisse.
6. Kõigi F4IN-i kanalite tundlikkuse õigeks seadistamiseks on abiks allolev tabel. Lisateabe saamiseks vaadake AF BIT-i võimendite juhendit.
7. Garantiitunnistus: lisateavet saab Audisoni veebisaidilt.

OHUTU HELI

KASUTAGE MÕISTLIKULT OHUTUT HELI. PIDAGE MEELES, ET PIKAAJALINE VÄGA TUGEVA HELIRÕHUGA HELI KUULAMINE VÕIB KUULMIST KAHJUSTADA. SÕIDUKI JUHTIMISEL ON ESMATÄHTIS OHUTUS.

Teave elektriliste ja elektroonikajäätmete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäätmete kogumist)

Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) ratastel prügikonteineri märgiga, ei või utiliseerida koos teise tavapäraste olmejäätmetega. Neid elektrilisi ja elektroonilisi tooteid tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suutelised neid tooteid ja komponente utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks neid tooteid lähimasse ümbertöötlemis/utiliseerimisjaama toimetada. Jäätmete sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlikke mõjusid tervisele.

Suomi

AUDISON FORZA -VAHVISTINTEN LAAJENNUSMODUULIT - F4IN / F2O

1. Varmista, että ajoneuvossa on 12 VDC:n negatiivinen maadoituksen tehonsyöttöjännite.
2. Sammuta äänilähde ja kaikki muut äänentoistojärjestelmän elektroniset laitteet ennen asennusta ajoneuvoon mahdollisten vaurioiden välttämiseksi.
3. Varmista, että komponentti on kiinnitetty vahvistimeen tukevasti ja luotettavasti. Vahingossa tapahtuva irtoaminen kiinnityskohdasta ajon aikana voi vahingoittaa vakavasti kuljetettuja henkilöitä ja muita ajoneuvoja.
4. Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi työkaluja, jotka voivat aiheuttaa sirpaleita tai työstöjäämiä.
5. Asennuksen aikana vahingossa tapahtuvien vaurioiden välttämiseksi laita tuote takaisin pakkaukseen, kun mahdollista.
6. Kunkin F4IN-kanavan herkkyyden asettamiseksi tutustu alla olevaan taulukkoon. Lue lisää AF BIT -vahvistinten oppaasta.
7. Takuutodistus: lisätietoja varten käy Audisonin verkkosivustolla.

SAFE SOUND -FILOSOFIA

KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ JA SAFE SOUND -FILOSOFIAA. MUISTA, ETTÄ PITKÄAIKAINEN ALTISTUS ERITTÄIN KORKEALLE ÄÄNENPAINEEN TASOLLE VOI VAHINGOITTAA KUULOASI. TURVALLISUUDEN TULEE OLLA ETUSIJALLA AJAESSA.

Tietoa sähkö- ja elektroniikkaromusta (koskee Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen)

Tuotteita, joissa on roskakorin kuva ja sen päällä X-merkki, ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Nämä sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee kierrättää niille tarkoitetuissa palveluissa, jotka pystyvät huolehtimaan niiden hävittämisestä. Saat paikallisilta viranomaisilta tietoa siitä, minne ja miten nämä laitteet tulee toimittaa kierrätystä varten. Jätteen oikea kierrättäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä ehkäisemään haittavaikutuksia terveydelle.

Ελληνικά

ΜΟΝΑΔΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΕΝΙΣΧΥΤΕΣ FORZA ΤΗΣ AUDISON - F4IN / F2O

1. Βεβαιωθείτε ότι το όχημα διαθέτει τάση τροφοδοσίας 12VDC αρνητικής γείωσης.
2. Προτού εγκαταστήσετε το προϊόν στο όχημα, απενεργοποιήστε την πηγή και όλες τις άλλες ηλεκτρονικές συσκευές του ηχοσυστήματος για να αποτρέψετε οποιαδήποτε πιθανή ζημιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι σταθερά στερεωμένο στον ενισχυτή. Η ακούσια αποσύνδεση από το σημείο στερέωσης ενώ το όχημα βρίσκεται σε κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στους ανθρώπους εντός του οχήματος καθώς και σε άλλα οχήματα.
4. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση εργαλείων που μπορεί να δημιουργήσουν θραύσματα ή υπολείμματα επεξεργασίας.
5. Για να μην προκληθεί ζημιά κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, επανατοποθετήστε το προϊόν στη συσκευασία του, εφόσον αυτό είναι εφικτό.
6. Για τη σωστή ρύθμιση της ευαισθησίας κάθε καναλιού F4IN, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο των ενισχυτών AF BIT.
7. Πιστοποιητικό εγγύησης: για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Audison.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΗΧΟ

ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΕΠΙΠΕΔΑ. ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΥΨΗΛΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΕΠΙΠΕΔΑ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΨΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΗ ΣΑΣ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΕΧΕΙ ΕΝΟΣΩ ΟΔΗΓΕΙΤΕ.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (για τις Ευρωπαϊκές χώρες που έχουν οργανώσει την ξεχωριστή συλλογή των απορριμμάτων αυτών)

Τα προϊόντα τα οποία φέρουν σήμανση ένα τροχήλατο κάδο με ένα X πάνω σε αυτό δεν μπορούν να απορριφούν μαζί με τα καθημερινά οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να ανακυκλώνονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις, ικανές να διαχειρίζονται την απόρριψη αυτών των προϊόντων και εξαρτημάτων τους. Για να γνωρίζετε που και πως θα παραδώσετε αυτά τα προϊόντα στην πλησιέστερη υπηρεσία ανακύκλωσης / απόρριψης παρακαλούμε απευθυνθείτε στο τοπικό δημοτικό γραφείο. Η ανακύκλωση και η απόρριψη των απορριμμάτων με κατάλληλο τρόπο συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και στην πρόληψη βλαβερών συνεπειών στην υγεία.

אמצעי זהירות

מודולי הרחבה למגברי Audison Forza – F4IN / F2O

1. יש לוודא שלרכב יש מתח הארקה שלילי של VDC12.
2. לפני ההתקנה ברכב, יש לכבות את החשמל ואת כל שאר המכשירים האלקטרוניים במערכת השמע כדי למנוע כל נזק אפשרי.
3. יש לוודא שהרכיב מקובע למגבר בצורה יציבה ותקינה. ניתוק בשוגג מנקודת הקיבוע בזמן נסיעה עלול לגרום לנזק חמור לאנשים ברכב ולכלי רכב אחרים.
4. יש להרכיב תמיד משקפי מגן במהלך השימוש בכלים שעלולים ליצור רסיסים או שאריות עיבוד.
5. על מנת למנוע נזק מקרי במהלך ההתקנה, במידת האפשר, יש להחזיר את המוצר לאריזה.
6. להגדרה נכונה של הרגישות של כל ערוץ F4IN, יש לעיין בטבלה שלהלן; למידע נוסף, יש לעיין במדריך מגברי AF BIT.
7. תעודת אחריות: למידע נוסף יש לבקר באתר Audison.

צליל בטוח

השתמש בשכל הישר ובצליל בטוח אנא זכור כי חשיפה ממושכת לרמות קול גבוהות עלולה לגרום נזק לשמיעתך. בטיחות במהלך הנהיגה צריכה להיות במקום הראשון.

סימן על פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (עבור מדינות אירופה המארגנות הפרדה נפרדת)

מוצרים המסומנים בסל עם גלגלים עם X מייצים פלטות מוצרים המסומנים בחיות ריגלה. המוצרים האמורים אלה חייבים לפלוח מוחזרים בתחקנים הולמים, המסוגלים לטול את מלוקם של מוצרים וחבריהם אלה. כדי לדעת היכן הכוצר לתעבור את המוצרים הלה לאחר המחזור / פילוח הקודם ביותר, אנא פנו אל קשר עם המאזר המקומי. מחזור ופילוח של פסולת באופן תקין תוכנה בהגנה ולמניעת השפעות מזיקות על הבריאות.

Útmutató

BŐVÍTŐ MODULOK AUDISON FORZA ERŐSÍTŐKHÖZ - F4IN / F2O

1. Győződjön meg arról, hogy a jármű rendelkezik 12VDC földelt negatív tápfeszültséggel.
2. Az esetleges károk megelőzése érdekében a beszerelés előtt kapcsolja ki a járműben a forrást és az audio rendszerben lévő összes többi elektronikus eszközt.
3. Győződjön meg arról, hogy az alkatrész erősen és biztosan van rögzítve az erősítőhöz. Menet közben a rögzítési pontról való véletlen leválás a szállított személyek súlyos sérülését és más járművek károsodását okozhatja.
4. Mindig viseljen védőszemüveget olyan eszközök használata során, amelyek szilánkokat vagy feldolgozásból származó maradványokat képezhetnek.
5. Annak érdekében, hogy elkerülje a véletlen károsodást a beszerelés során, tegye vissza a terméket a csomagolásba, ha lehetséges.
6. Az egyes F4IN csatornák érzékenységének helyes beállításához olvassa el az alábbi táblázatot; további információkért olvassa el az AF BIT erősítők kézikönyvét.
7. Jótállási jegy: további információkért kérjük, látogasson el az Audison weboldalára.

BIZTONSÁGOS HANG

ALKALMAZZA A JÓZAN ÉSZT ÉS ALKALMAZZA A BIZTONSÁGOS HANGOT. KÉRJÜK, NE FELETSE, HOGY HA ÖNT IGEN NAGY EREJŰ HANGNYOMÁS ÉRI HOSSZÚ IDŐN ÁT, A HALLÁSA KÁROSODHAT. A BIZTONSÁG LEGYEN AZ ELSŐ VEZETÉS KÖZBEN.

Használt elektromos készülékek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU-tagországok számára)

Az ezzel a szimbólummal (kereszttel áthúzott szemetes) megjelölt termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Régi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az e célra kijelölt újrahasznosító telepre, ahol az ilyen termékeket és azok alkatrészeit is képesek szakszerűen kezelni. A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telep helyéről a helyi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. E készülék szakszerű megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Bahasa Indonesia

MODUL EKSTENSI UNTUK AMPLIFIER AUDISON FORZA - F4IN / F2O

1. Pastikan kendaraan memiliki tegangan catu daya pembumian negatif 12VDC.
2. Sebelum pemasangan di kendaraan, matikan sumber dan semua perangkat elektrronik lainnya dalam sistem audio untuk mencegah kemungkinan kerusakan.
3. Pastikan bahwa komponen dipasang ke amplifier dengan cara yang kokoh dan andal. Pemutusan yang tidak disengaja dari titik pemasangan saat bepergian dapat menyebabkan kerusakan serius pada orang yang diangkut dan kendaraan lain.
4. Selalu kenakan kacamata pelindung selama penggunaan perkakas yang dapat menghasilkan serpihan atau residu pemrosesan.
5. Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja selama pemasangan, apabila memungkinkan, masukkan kembali produk ke dalam kemasan.
6. Untuk pengaturan sensitivitas yang benar dari tiap saluran F4IN, lihat tabel di bawah ini; untuk informasi selengkapnya, bacalah manual amplifier AF BIT.
7. Sertifikat garansi: untuk informasi lebih lanjut, silakan kunjungi laman Audison.

SUARA YANG AMAN

PIKIRKAN DAN BUATLAH SUARA YANG AMAN. MOHON DIINGAT BAHWA JIKA ANDA BERADA PADA TINGKAT TEKANAN SUARA YANG LUAR BIASA TINGGI DALAM WAKTU YANG CUKUP LAMA, HAL INI DAPAT MERUSAK PENDENGARAN ANDA. KEAMANAN HARUS DIUTAMAKAN SAAT BERKENDARA

Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara-negara Eropa yang mengumpulkan limbah secara terpisah)

Produk-produk bertanda tong sampah beroda yang disilang tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Produk-produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menangani pembuangan produk dan komponen ini. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengirim produk-produk tersebut ke tempat pembuangan/daur ulang terdekat, silahkan hubungi kantor walikota setempat Anda. Dengan mendaur ulang dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek-efek yang berbahaya bagi kesehatan.

日本語

Audison Forza アンプ用拡張モジュール - F4IN / F2O

1. 車両が DC12V マイナスアース車であることを確認します。
2. 車両に取り付ける前に、破損の危険を避けるため、オーディオシステムの音源やその他すべての電気機器の電源をお切りください。
3. アンプに取り付けられている部品がしっかり固定されてるか確認します。走行中に突然外れると、同乗者や他の車両に深刻な損傷を与える危険があります。
4. 破片などが飛散する可能性のある工具を使用する際は、常に安全ゴーグルを着用してください。
5. 取り付け作業中の破損を避けるため、可能な限り、本製品をパッケージ内に戻してください。
6. 各 F4IN チャンネルの感度を正しく設定するには、以下の表を参照してください。詳細については、AF BIT アンプマニュアルをご覧ください。
7. 保証書：詳細は、Audison 社ウェブサイトをご覧ください。

音量は安全なレベルで

常識の範囲内で安全なレベルの音量でお楽しみください。極端に高い音圧レベルで長時間聞き続けると、聴覚が低下する可能性が あります。運転中は、安全を最優先してください。

電気・電子機器の廃棄物に関する情報（廃棄物の分別回収を組織化しているヨーロッパ各国用）

X を入れた輪のごみ箱のマークが付いた製品は普通の家庭用のごみと一緒に処理することはできません。このような電気・電子機器の廃棄物は、これらの製品やコンポー ネントを処理できる相応の施設でリサイクルしなければいけません。これらの製品をどこでどのようにして最も近いリサイクル/処理場まで運べばよいかを知るために、 お客様の地域の地方自治体事務所に連絡をお取り下さい。廃棄物を相応の方法でリサイクルや処理することは、環境の保護と健康に害のある影響を防止することに貢献し ます。

한국어

Audison Forza 증폭기용 확장 모듈 - F4IN / F2O

1. 차량에 12VDC 음의 접지 전원 공급장치 전원이 있는지 확인하십시오.
2. 설치하기 전에 오디오 시스템의 소스 및 기타 모든 전자 장치의 전원을 꺼서 손상을 방지하십시오.
3. 구성요소가 증폭기에 견고하고 안정적으로 고정되어 있는지 확인하십시오. 차량 이동 중에 고정 지점에서 우발적으로 분리될 경우 탑승자와 다른 차량에 심각한 손상을 미칠 수 있습니다.
4. 파편이나 처리 잔류물이 발생할 수 있는 도구를 사용할 경우, 항상 보호경을 착용하십시오.
5. 설치 중 우발적인 손상을 방지하기 위해 가능하면 제품을 포장재 안에 넣어두십시오.
6. 각 F4IN 채널의 감도를 올바르게 설정하려면 아래 표를 참조하십시오. 자세한 내용은 AF BIT 증폭기 설명서를 확인하십시오.
7. 보증서: 자세한 내용은 Audison 웹사이트에서 확인하십시오.

SAFE SOUND

일반적인 방식으로 SAFE SOUND를 실행해 보십시오. 장시간 과도한 압력 레벨로 사운드를 들을 경우 청각 기능에 손상을 입을 수 있습니다. 운전 시 안전을 최우선으로 지켜야 합니

전기 또는 전자 장치 폐기물 정보(폐기물 분리 수거를 시행하는 유럽 국가에 해당)

분리 배출 표시(X 표시 있음)가 있는 제품은 가정용 쓰레기와 함께 버릴 수 없습니다. 이러한 전기/전자 제품은 폐기물 관리하는 적절한 시설을 통해 재활용되어야 합니다. 이러한 제품을 보낼 재활용/폐기물 처리 시설에 대한 자세한 정보는 가까운 지자체 관련 기관에 문의하시기 바랍니다. 폐기물을 올바른 방식으로 재활용 및 처리하는 것은 환경을 보호하고 건강에 유해한 물질을 막는 데 중요한 역할을 합니다.。

Latvijas

PAGARINĀJUMA MODUĻI AUDISON FORZA PASTIPRINĀTĀJIEM - F4IN / F2O

1. Pārliecinieties, vai transportlīdzeklim ir 12 VDC negatīvs zemējuma barošanas spriegums.
2. Pirms uzstādīšanas transportlīdzeklī izslēdziet avotu un visas pārējās audiosistēmas elektroniskās ierīces, lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem.
3. Pārliecinieties, vai komponents ir stingri un uzticami piestiprināts pie pastiprinātāja. Nejauša atvienošana no stiprinājuma punkta ceļojuma laikā var radīt nopietnus bojājumus pārvadātajiem cilvēkiem un citiem transportlīdzekļiem.
4. Lietojot instrumentus, kas var radīt šķembas vai apstrādes atliekas, vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
5. Lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem uzstādīšanas laikā, ja iespējams, ievietojiet produktu atpakaļ iepakojumā.
6. Lai pareizi iestatītu katra F4IN kanāla jutību, skatiet tabulu zemāk; papildinformāciju skatiet AF BIT pastiprinātāju rokasgrāmatā.
7. Garantijas sertifikāts: lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, apmeklējiet Audison vietni.

DROŠA SKAŅA

IEVĒROJIET SAPRĀTĪGU SKAĻUMA LĪMENI UN DROŠU SKAŅU. LŪDZU, ATCERIETIES, KA ILGSTOŠA AUGSTA LĪMEŅA SKAŅAS SPIEDIENA IEDARBĪBA VAR NEGATĪVI IETEKMĒT JŪSU DZIRDI. BRAUCIENA LAIKĀ DROŠĪBAI IR JĀBŪT PIRMAJĀ VIETĀ.

Informācija par elektrisko un elektronisko komponenšu atkritumiem (Eiropas valstīs, kur tiek organizēta atkritumu šķirošana).

Produktus, kuri atzīmēti ar pārsvītrotu (X) atkritumu umu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šie elektriskie un elektroniskie produkti ir jāpārstrādā katrā valstī noteiktajā kārtībā. Lai uzzinātu, kā un kur var nogādāt šāda tipa produktus uz tuvējo atkritumu apsaimniekošanas/pārstrādes vietu, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Atbilstoša atkritumu šķirošana un pārstrāde saglabās vidi un novērsīs negatīvo ietekmi uz jūsu veselību.

Anglų k

AUDISON FORZA" STIPRINTUVŲ IŠPLĖTIMO MODULIAI - F4IN / F2O

1. Įsitikinkite, kad transporto priemonėje naudojama 12 VDC neigiama įžeminta maitinimo įtampa.
2. Prieš montuodami transporto priemonėje, išjunkite šaltinį ir visus kitus garso sistemos įrenginius, kad išvengtumėte bet kokių galimų pažeidimų.
3. Įsitikinkite, kad komponentas tvirtai ir patikimai pritvirtintas prie stiprintuvo. Atsitiktinis atsijungimas nuo tvirtinimo taško važiuojant gali padaryti rimtos žalos vežamiems žmonėms ir kitoms transporto priemonėms.
4. Naudodami įrankius, kurie gali generuoti žiežirbas arba apdorojimo likučius, visada mūvėkite apsauginius akinius.
5. Kad išvengtumėte atsitiktinės žalos montuojant, jei įmanoma, įdėkite produktą atgal į pakuotę.
6. Norėdami tinkamai nustatyti kiekvieno „F4IN" kanalo jautrumą, žiūrėkite toliau pateiktą lentelę; daugiau informacijos žiūrėkite „AF BIT" stiprintuvų vadove.
7. Garantijos pažymėjimas: prireikus daugiau informacijos, apsilankykite „Audison" interneto svetainėje.

SAUGUS GARSAS

VADOVAUKITES SVEIKA NUOVOKA IR KLAUSYKITĖS LEISTINO GARSO. PRAŠOME NEPAMIRŠTI, KAD ILGAS YPATINGAI DIDELIO GARSO KLAUSYMASIS GALI PAKENKTI JŪSŲ KLAUSAI. VAIRUOJANT SAUGUMAS TURI BŪTI PIRMOJE VIETOJE.

Informacija apie elektros ir elektroninių prietaisų atliekas (skirta toms Europos šalims, kurios organizuoja rūšiuotų atliekų surinkimą)

Produktai, ant kurių pažymėtas iksu (X) perbrauktas konteineris su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis įprastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektros ir elektroninių prietaisų produktai turi būti rūšiuojami atitinkamuose įstaigose, galinčiose organizuoti šių produktų ir jų komponentų išmetimą. Norėdami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus į artimiausią rūšiavimo/išmetimo vietą, prašome kreiptis į vietos savivaldybes. Tinkamas atliekų rūšiavimas ir perdirbimas, padeda aplinkos apsaugai ir mažina žalingą poveikį jūsų sveikatai.

Norsk

EKSPANSJONSMODULER TIL AUDISON FORZA FORSTERKERE - F4IN / F2O

1. Se til at kjøretøyet har 12VDC negativt jordet strømforsyning.
2. Før installasjon i kjøretøyet må kilden og alle andre elektroniske enheter i lydsystemet slås av for å unngå potensielle skader.
3. Se til at komponenten er festet til forsterkeren på en solid og pålitelig måte. Hvis komponenten frakobles ved et uhell under kjøring kan dette forårsake skade på personer eller andre kjøretøy.
4. Bruk alltid vernebriller når det brukes verktøy som kan generere splinter eller andre typer rester.
5. For å unng